



**COLLABORATION AGREEMENT BETWEEN "ION CREANGA" STATE  
PEDAGOGICAL UNIVERSITY OF CHISINAU AND IVAN FRANKO NATIONAL  
UNIVERSITY OF LVIV  
FOR YEARS 2021 – 2026**

"Ion Creanga" State Pedagogical University of Chisinau (ICSPU) represented by the Rector Alexandra Barbaneagra, on one side,

and

the Ivan Franko National University of Lviv, represented by the Rector Volodymyr Melnyk, on the other side, hereinafter referred to as *Parties*, have agreed as follows:

This Agreement aims at facilitating and promoting exchanges between the parties in the academic and research field in common areas.

In particular, there will be promoted development programs and joint degrees in cycles I, II, III, in the context of international cooperation, quality assurance, internationalization of study programs and their recognition.

**Art.1.** The promotion of European practices of implementing the Bologna Objectives, exchange of information in relevant areas, exchange of study programs, teaching materials, academic experience, teaching and scientific staff as well as students, according to the academic resources and financial means available, depending on the needs of the Parties.

**Art.2.** The development of common projects and mutual support in order to attract funds for collaboration and research, especially funds from the EU, in areas of common interest.

**Art.3.** The enforcement and deepening of the mutual exchange of information, special literature, magazines and books, documents, scientific publications and experience between the two Parties.

**Art.4.** Partner universities will organize and participate at common scientific and cultural events (conferences, symposia, seminars, round tables, etc.) with subjects of collaboration projects and research projects in areas of interest.

**Art.5.** The beneficiary/receiving university will present their point of view to the partner university, at least 6 months before the planned date for starting joint activities, considering their own academic and financial capacity to implement the formulated projects.

**Art.6.** Expenditures on mobilities and exchanges of teaching, research staff and students, along with the travel costs and costs of stay will be held by mutual agreement of the sending/receiving institutions, at the expense of joint projects, etc.

The expenditures on shipping teaching and scientific materials shall be undertaken by the sending institution.



**Art.7.** The Parties undertake to identify the necessary sources of funding the collaborative activities, within the regulations of each of the Universities, to cover all or part of the costs imposed by this Agreement.

**Art.8.** During the period of this Agreement, the Parties undertake to provide the necessary conditions for the fulfilment of the cooperation activities and to organize the cultural program of the visits.

**Art.9.** Expenditures on health insurance according to the legislation of each country shall be undertaken individually by each participant of the exchange.

**Art.10.** This Cooperation Agreement shall enter into force upon its signing, for a period of five years. The Agreement shall remain in force for a new period of other 5 (five) years, unless one party has not notified the Convention, three months before the expiry of this Convention.

**Art.11.** The activities and the actions of this Agreement are limited, but cooperation can be extended to other activities or areas, through common acceptance.

**Art. 12.** Both Parties are equally responsible for compliance with this Agreement. If any provision of this Agreement becomes invalid, it will not constitute grounds for suspension of other activities of the agreement.

In case of dispute in the interpretation and compliance with the requirements, Parties shall proceed to amicable assessment, and then review the collaboration agreement as appropriate.

**Art.13.** This Agreement is signed in two original copies, one for each partner. Each partner may request cancellation of this Agreement at any time by written notice six months before termination. If neither party will require Agreement cancellation in terms set aside, the agreement will be automatically prolonged for an additional period of five years.

**Art. 14.** This cooperation agreement enters into force after its signing by the Rectors of the two Universities.

**Addresses and signatures of the Parties:**

<p><b>“Ion Creanga” State Pedagogical University of Chişinău</b></p> <p>1 Ion Creangă St, Chişinău, Republic of Moldova, MD-2069</p> <p>Tel.: (+373) 22 35-84-15; fax: (+373) 22 35-84-15</p> <p>ICSPU Rector,</p> <p>Associate Professor, Dr.  A. Barbaneagra</p> <p>Date: _____</p> 	<p><b>Ivan Franko National University of Lviv</b></p> <p>1, Universytetska str., Lviv, 79000 Ukraine</p> <p>Tel. +38 (032) 239-41-11</p> <p>IFNUL Rector,</p> <p>Professor  V. Melnyk</p> <p>Date: _____</p> 
--	---